



OP-MDR06-INS-PL

INSTRUKCJA UŻYCIA

PUBLIKACJA: 2021-04-30
WERSJA: 02

Przeznaczenie/Wskazanie/Docelowy Użytkownik

- Urządzenia pomagają w leczeniu przepuklin pachwinowych. Wywierają działanie na konkretne umiejscowienie przepukliny i utrzymują uwypuklającą się tkankę na miejscu, aby złagodzić dyskomfort.
- Te wyroby są przeznaczone dla osób z przepukliną pachwinową.

Właściwości Wyrobu

Wyroby zapewniają ucisk obszaru pachwinowego ze specjalnymi wkładkami. Regulowane zapięcia na rzepy zapewniają łatwe zakładanie i wygodne dopasowanie, minimalizując występowanie nadwyrężeń mięśni.

Korzyści Kliniczne

Wyroby zapewniają ogólny ucisk w zmienionym chorobowo obszarze i precyzyjny ucisk w obszarze przepukliny, zmniejszając jej nasilenie.

Ostrzeżenia/Środki Ostrożności/Przeciwwskazania

- Ten produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku osobistego.
- Nie używać tego produktu, jeśli na dołączonych akcesoriach, komponentach lub na samym produkcie występują jakiegokolwiek uszkodzenia.
- Zakładając ortezę po raz pierwszy, jej regulację powinien przeprowadzić pracownik służby zdrowia.
- Nie nosić stabilizatorów OPPO, jeżeli na dany obszar zostały naniesione rozgrzewające lub generujące ciepło płyny lub maści.
- W przypadku wystąpienia wysypki lub podrażnienia należy zdjąć ortezę i przerwać stosowanie. Niezwłocznie skonsultować się z lekarzem.
- Komponenty produktu, które są oznaczone symbolami recyklingu, należy poddać recyklingowi. Pozostałe elementy należy usunąć zgodnie z lokalnymi, regionalnymi lub krajowymi przepisami i regulacjami.
- Poważne incydenty występujące w związku z wyrobem należy zgłaszać producentowi i właściwemu organowi państwa członkowskiego UE, w którym znajduje się siedziba użytkownika.

Instrukcja Zakładania

- Przewodnik po rozmiarach: Zmierzyć obwód wokół miednicy.
- Produkty OPPO Medical są dostępne w wielu rozmiarach (ROZMIAR UNIWERSALNY, 2XS, XS, S, M, L, XL, 2XL, 3XL, 4XL).
- Jednostka miary: mm, cm i cale (").
- Dotyczy 2049, 2149:
 1. Pacjent powinien znajdować się w pozycji leżącej.
 2. Owinąć pas przepuklinowy wokół miednicy pacjenta, tak aby ściśle przylegał.
 3. Ułożyć wkładkę (wkładki) pasa na przepuklinie pacjenta i umieścić wąski przedni pasek (paski) między nogami pacjenta.
 4. Przeciagnąć przedni pasek (paski) wokół wewnętrznej strony ud pacjenta w kierunku pleców.
 5. Przeciagnąć pasek (paski) przez klamrę (klamry) z tyłu pasa przepuklinowego i wyregulować zgodnie z potrzebami, aby zapewnić wygodne dopasowanie.

Dotyczy 2249:

1. Odpiąć pasek na rzepy między dwoma wyjmowanymi wkładkami.
2. Owinąć pas przepuklinowy wokół miednicy, wyjmowana wkładka (wkładki) powinna znajdować się z przodu, i zapisać przedni pasek na rzepy tak, aby pas ściśle przylegał (nie trzeba za każdym razem regulować paska na rzepy, a wyłącznie gdy jest to potrzebne, aby zapewnić ściśle przyleganie).
3. Umieścić wyjmowaną wkładkę (wkładki) na przepuklinie pacjenta, a wąskie przednie paski między nogami pacjenta.
4. Przeciagnąć przednie paski wokół wewnętrznej strony ud pacjenta w kierunku pleców.
5. Przeciagnąć paski przez klamry z tyłu pasa przepuklinowego i wyregulować zgodnie z potrzebami, aby zapewnić wygodne dopasowanie.

Przechowywanie

Przechowywać w temperaturze pokojowej. Unikać światła słonecznego i/lub narażenia na nadmierne ciepło lub wilgoć.

Instrukcje Prania

- Prac ręczne w zimnej wodzie z użyciem łagodnego mydła. Suszyć na powietrzu z dala od źródła ciepła i bezpośredniego światła słonecznego. Nie wybielać, nie prasować, nie czyścić chemicznie ani nie suszyć w suszarce.
- Poniżej znajduje się objaśnienie symboli prania na etykiecie dotyczącej pielęgnacji produktu.



Informacje zawarte w tej instrukcji dotyczą następującego wyrobu medycznego:

Numer Produktu	Nazwa Produktu
2049	PAS PRZEPUKLINOWY DWUSTRONNY
2149	PAS PRZEPUKLINOWY JEDNOSTRONNY
2249	PAS PRZEPUKLINOWY Z WYJMOWANĄ PEŁOTĄ

NÁVOD K POUŽITÍ

VYDÁNÍ: 2021-04-30
VERZE: 02

Zamýšlené Použití/Indikace/Zamýšlený Uživatel

- Prostředky pomáhají řešit tříselnou kýlu. Zaměřují se na konkrétní umístění kýly a udržují vyčnávající tkáň na místě, aby zmírnily nepohodlí.
- Tyto prostředky jsou určeny lidem s tříselnou kýlou.

Charakteristické Funkce

Prostředky zajišťují kompresi v tříselné oblasti realizovanou polstrovanými prvky. Nastavitelné upevňovací prvky z háčků a smyček zajišťují snadné použití a pohodlné nasazení při současném minimalizaci natažení zadního svalu.

Klinické Výhody

Prostředky zajišťují celkovou kompresi okolo dotčené plochy, zatímco cílová komprese působí na místa kýly, čímž snižují závažnost kýly.

Varování/Preventivní Opatření/Kontraindikace

- Tento produkt je určen pouze pro osobní použití.
- Nepoužívejte tento výrobek, pokud je poškozeno připojené příslušenství, součásti nebo samotný výrobek.
- Když poprvé nasadíte nastavovač, měl by jej nasazovat lékař.
- Nenoste ortézy OPPO, pokud byly na postiženou oblast aplikovány zahřívací masti.
- Pokud dojde k výrazce nebo podráždění, odstraňte ortézu a přestaňte ji používat. Okamžitě vyhledejte lékaře.
- Recyklujte součásti produktu, které nesou recyklační symboly. Zbytek zlikvidujte v souladu s místními, regionálními nebo národními zákony a předpisy.
- Vážné události, ke kterým dojde v souvislosti se zařízením, by měly být nahlášeny výrobcí a příslušnému orgánu členského státu, ve kterém má uživatel bydliště.

Pokyny K Nošení

- Návod k měření: Změřte obvod okolo pánve.
- Zdravotnické prostředky OPPO se dodávají v širokém spektru velikostí (ONE SIZE, 2XS, XS, S, M, L, XL, 2XL, 3XL, 4XL).
- Jednotka měření: mm, cm a palce (").
- Pro 2049, 2149:
 1. Požádejte pacienta, aby si lehl.
 2. Omotejte kýlní pás okolo pánve pacienta a pohodlně jej upevněte.
 3. Polštářek(y) kýlního pásu umístěte nad kýlu pacienta a úzký přední popruh(y) umístěte mezi jeho nohy.
 4. Protáhněte přední popruh(y) okolo vnitřní strany stehna pacienta směrem dozadu.
 5. Provlékněte popruh(y) skrze sponu(y) na zadní straně kýlního pásu a upravte podle potřeby pro pohodlné nošení.
- Pro 2249:
 1. Uvolněte háček a popruh smyčky mezi dvěma odstranitelnými polštářky.
 2. Obalte kýlní pás okolo pánve odstranitelným polštářkem(y) umístěným vpředu a upevněte přední popruh háčku a smyčky tak, aby se pohodlně nosil (popruh s háčkem a smyčkou se nemusí pokaždé znovu nastavovat, stačí jen tak, aby se pohodlně nosil).
 3. Odstranitelný polštářek(y) umístěte nad kýlu pacienta a úzké přední popruhy umístěte mezi jeho nohy.
 4. Protáhněte přední popruhy okolo vnitřní strany stehna pacienta směrem dozadu.
 5. Provlékněte popruhy skrze spony na zadní straně kýlního pásu a upravte podle potřeby pro pohodlné nošení.

Skladování

Składujte při pokojové teplotě. Chraňte před slunečním zářením a/nebo vystavením nadměrnému teplu nebo vlhkosti.

Pokyny K Prání

- Perte v ruce slabým mýdlem ve studené vodě. Sušte vzduchem mimo dosah tepla a slunečního záření. Nepoužívejte bělicí přípravky, nežehlete, chemicky nečistěte ani nesušte v sušičce.
- Niž je uveden průvodce pro čištění symbolů na štítku péče o výrobek.



Informace v tomto návodu platí pro následující zdravotnický prostředek:

Číslo Položky	Název Výrobku
2049	OBOUSTRANNÝ VAZNIK PRO KÝLU
2149	JEDNOSTRANNÝ VAZNIK PRO KÝLU
2249	VAZNIK PRO KÝLU S ODSTRANITELNÝM POLŠTÁŘKEM

NÁVOD NA POUŽITIE

VYDANIA: 2021-04-30
VERZIA: 02

Zamýšľané Použitie/Indikácia/Zamýšľaný Používateľ

- Prostriedky zmeriujú výštinu okolo pánve. Zameriavajú sa na konkrétnu oblasť prietrže a udržujú vyčnievajúce tkanivo na mieste za účelom zmiernenia nepohodlia.
- Tieto zariadenia sú určené pre osoby so slabinnou prietržou.

Účinné Vlastnosti

Zariadenia poskytujú výstužnú kompresiu v oblasti slabín. Nastavitelné zapínanie na suchý zips zaisťujú jednoduchú aplikáciu a pohodlie, pričom zároveň minimalizuje záťaž svalov v zadnej časti tela.

Klinické Výhody

Zariadenia poskytujú celkovú kompresiu v okolí poranenej časti tela a zároveň cieľnú kompresiu v miestach výskytu prietrží, čím znižujú ich závažnosť.

Varovanie/Opatrenie/Kontraindikácia

- Tento produkt je určený iba na osobné použitie.
- Nepoužívajte výrobok, ak je poškodené príslušenstvo, komponenty alebo samotný výrobok.
- Pri prvom nasadení musí nastavovací mechanizmus nasadiť zdravotnícky profesionál.
- Nepoužívajte výrobky OPPO spolu so zahrievajúcimi olejmi alebo masťami.
- V prípade výskytu vyrážky alebo akéhokoľvek podráždenia, prestaňte výrobok používať a kontaktujte lekára.
- Recyklujte komponenty produktu, ktoré sú označené symbolmi recyklácie. Zvyšok zlikvidujte v súlade s miestnymi, regionálnymi alebo národnými zákonmi a predpismi.
- Vážne události, ktoré sa vyskytnú v súvislosti so zariadením, by sa mali hlásiť výrobcovi a príslušnému orgánu členského štátu, v ktorom má užívateľ bydlisko.

Pokyny Na Nosenie

- Tabuľka veľkostí:
 - Merajte okolo panvy.
 - Výrobky značky OPPO Medical sú k dispozícii v rôznych veľkostiach (ONE SIZE, 2XS, XS, S, M, L, XL, 2XL, 3XL, 4XL).
 - Merná jednotka: mm, cm a palce (").
- V prípade 2049 a 2149:
 1. Označte pacientovi, aby si ľahol.
 2. Omotajte nosník pacientovi okolo panvy a dobre ho zaistite.
 3. Umiestnite vypchávkový nosník na pacientovu prietrž a úzke predné remienky umiestnite medzi jeho nohy.
 4. Pretiahnite predné remienky okolo vnútornej strany pacientových stehien smerom k chrbtu.
 5. Remienky prevedte cez spony na zadnej strane nosníka a podľa potreby ich upravte, aby pohodlne sedeli.
- V prípade 2249:
 1. Uvoľnite remienok so zapínaním na suchý zips medzi dvomi odnímateľnými vypchávkami.
 2. Omotajte nosník okolo panvy s odnímateľnými vypchávkami umiestnenými vpred a upevnite remienok so zapínaním na suchý zips tak, aby dobre sedel (popruh so zapínaním na suchý zips nemusíte každým nastavením znova, iba ak je to potrebné z hľadiska pohodlia).
 3. Umiestnite odnímateľné vypchávkový nosník na pacientovu prietrž a úzke predné remienky umiestnite medzi jeho nohy.
 4. Pretiahnite predné remienky okolo vnútornej strany pacientových stehien smerom k chrbtu.
 5. Remienky prevedte cez spony na zadnej strane nosníka a podľa potreby ich upravte, aby pohodlne sedeli.

Skladovanie

Składujte pri izbovej teplote. Chraňte pred slnečným žiarením a pôsobením nadmerného tepla alebo vlhkosti.

Pokyny Na Pranie

- Perte ručne v studenej vode použitím jemného mydla. Nechajte vyschnúť mimo zdrojov tepla a slnečného žiarenia. Nežehľite a nepoužívajte bielidlá, chemické čistenie ani sušičku.
- Ďalší návod na čistenie je uvedený na štítku výrobku príslušnými symbolmi.



Informácie v tomto návode platia pre nasledujúce zdravotnícke pomôcky:

Číslo Položky	Název Produktu
2049	OBOJSTRANNÝ PÁS PROTI HERNII
2149	JEDNOSTRANNÝ PÁS PROTI HERNII
2249	PÁS PROTI HERNII S ODNÍMATEĽNOU PODLOŽKOU

is a registered trademark of OPPO MEDICAL INC.
© OPPO MEDICAL INC. All rights reserved.

OPPO MEDICAL INC.
Seattle City Center, 1420 Fifth Ave., Ste. 220080, Seattle, WA 98101, USA
www.oppomedical.com

AUTHORISED REPRESENTATIVE: MT PROMEDT CONSULTING GMBH
ADDRESS: ALTENHOFSTRAÙE 80, D-66386 ST. INGBERT, GERMANY

